Porównanie tłumaczeń Filemona 1:18

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	jeśli zaś jakąś uczynił niesprawiedliwość tobie lub [jest] winien, to mnie przypisz;
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Jeśli zaś jakąś uczynił niesprawiedliwość tobie lub jest winien to mnie zaliczaj
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Jeśli zaś w czymś skrzywdził cię lub zawinił, przypisz to mnie.
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Jeśli zaś jakąś uczynił niesprawiedliwość tobie lub jest winien, to mnie zaliczaj*; [1)]
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Jeśli zaś jakąś uczynił niesprawiedliwość tobie lub jest winien to mnie zaliczaj

[1)] Nadawca używa tu języka handlowego.